

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

**2020年3月20日(星期五)上午8時45分至10時45分；以及
下午3時15分至7時正在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議**
Meeting to be held on Friday, 20 March 2020,
from 8:45 am to 10:45 am; and from 3:15 pm to 7:00 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2020年3月19日)
(As at 19 March 2020)

劉焱女士*
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生#
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

* 只會出席上午的會議
Will attend morning session only

只會出席下午的會議
Will attend afternoon session only

議程第1項 – FCR(2019-20)7

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年3月22日會議上所提出的建議。

EC(2018-19)26 – 在發展局工務科開設1個首席政府工程師常額職位(首長級薪級第3點)，以及把1個政府工程師編外職位(首長級薪級第2點)轉為常額職位，以領導新的項目策略及管控辦事處，藉此推行策略措施和加強在成本監察及項目管控方面的能力

林世雄先生
發展局常任秘書長(工務)

鄭家陞先生
發展局首席政府工程師(項目)

議程第2項 – FCR(2019-20)48

這項目請各委員批准在總目152「商務及經濟發展局(工商及旅遊科)」分目700「一般非經常開支」項下，一筆為數200億元的新信貸保證承擔額，預計最高開支為56億2,500萬元，供香港按證保險有限公司在其「中小企融資擔保計劃」下推出新的信貸擔保產品。

邱騰華先生
商務及經濟發展局局長

Agenda item No. 1 – FCR(2019-20)7

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 22 March 2019.

EC(2018-19)26 – Creation of one permanent post of Principal Government Engineer (D3) and making permanent of one Government Engineer (D2) supernumerary post in the Works Branch of the Development Bureau to lead the new Project Strategy and Governance Office for implementing strategic initiatives and enhancing capabilities in cost surveillance and project governance

Mr LAM Sai-hung
Permanent Secretary for Development (Works)

Mr John KWONG Ka-sing
Principal Government Engineer (Project),
Development Bureau

Agenda item No. 2 – FCR(2019-20)48

This item invites Members to approve a new loan guarantee commitment of \$20 billion with an expected maximum expenditure of \$5.625 billion under Head 152 Commerce and Economic Development Bureau (Commerce, Industry and Tourism Branch) Subhead 700 General non-recurrent for the HKMC Insurance Limited to introduce a new loan guarantee product under its SME Financing Guarantee Scheme.

Mr Edward YAU Tang-wah
Secretary for Commerce and Economic Development

利敏貞女士
商務及經濟發展局常任秘書長(工商及旅遊)

Miss Eliza LEE Man-ching
Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Commerce, Industry and Tourism)

何小萍女士
商務及經濟發展局副秘書長(工商及旅遊)³

Ms Betty HO Siu-ping
Deputy Secretary for Commerce and Economic Development (Commerce and Industry)³

李令翔先生
香港按揭證券有限公司執行董事兼總裁

Mr Raymond LI Ling-cheung
Executive Director and Chief Executive Officer, The Hong Kong Mortgage Corporation Limited

梁靜嫻女士
香港按證保險有限公司執行董事兼總裁

Ms Tess LEUNG Ching-han
Executive Director and Chief Executive Officer, HKMC Insurance Limited

莫愛蘭女士
香港按證保險有限公司副總裁(中小企融資擔保計劃業務運作)

Ms Irene Mok
Vice President (SFSGS Operations), HKMC Insurance Limited

議程第3項 – FCR(2019-20)38

這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年5月14日會議上所提出的建議。

PWSC(2018-19)46 –

175BF 搬遷尖沙咀消防局行動支援設施、消防同樂會和其他消防設施至九龍渡華路

754CL 西九文化區基礎建設工程第一期

763CL 西九文化區綜合地庫 – 餘下工程

謝凌潔貞女士
民政事務局常任秘書長

應芬芳女士
民政事務局工程策劃總監

彭雅妮女士
土木工程拓展署南拓展處處長

陳炳華先生
土木工程拓展署南拓展處總工程師
(南2)

曾永鴻先生
消防處助理處長(總部)

李偉昌先生
署理消防處高級消防區長(策劃組)

Agenda item No. 3 – FCR(2019-20)38

This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 14 May 2019.

PWSC(2018-19)46 –

175BF Relocation of supporting operational facilities of Tsim Sha Tsui Fire Station Complex, Fire Services Club and other Fire Services accommodations to To Wah Road, Kowloon

754CL Infrastructure Works for West Kowloon Cultural District, phase 1

763CL Integrated Basement for West Kowloon Cultural District – remaining works

Mrs Cherry TSE LING Kit-ching
Permanent Secretary for Home Affairs

Ms YING Fun-fong
Project Manager, Home Affairs Bureau

Ms Alice PANG
Project Manager (South), Civil Engineering and Development Department

Mr Edmund CHAN Ping-wa
Chief Engineer (South 2), Civil Engineering and Development Department

Mr Terrance TSANG Wing-Hung
Assistant Director of Fire Services (Headquarters)

Mr LI Wai-cheong
Acting Senior Divisional Officer (Planning Group), Fire Services Department

何永賢女士
建築署副署長

Ms Winnie HO Wing-yin
Deputy Director of Architectural Services

李永強先生
建築署高級工程策劃經理240

Mr Chris LEE Wing-keung
Senior Project Manager 240,
Architectural Services Department

伍志偉先生
運輸署總工程師(交通工程)(九龍)

Mr David NGU Chi-vi
Chief Traffic Engineer (Kowloon),
Transport Department

楊兆永先生
運輸署高級工程師(策略研究)5

Mr Chris YEUNG Shiu-wing
Senior Engineer (Strategic Studies)5,
Transport Department

司徒澤民先生
西九文化區管理局首席工程總監

Mr Jeremy STOWE
Chief Projects Officer, West Kowloon
Cultural District Authority

吳應荃先生
西九文化區管理局工程事務總經理

Mr NG Ying-chuen
General Manager, Engineering Services,
West Kowloon Cultural District Authority

議程第4項 – FCR(2019-20)10
這項目請各委員批准香港天文台
開立以下2筆新承擔額 –

Agenda item No. 4 – FCR(2019-20)10
This item invites Members to approve
the creation of the following two new
commitments for the Hong Kong
Observatory –

(a) **一筆為數4,800萬元的承擔**
額，用以更換大帽山的風暴
探測天氣雷達；以及

(a) **\$48 million for the replacement of**
the storm-detecting weather radar
at Tai Mo Shan; and

(b) **一筆為數9,000萬元的承擔**
額，用以購置高性能電腦系
統。

(b) **\$90 million for the procurement of**
a high performance computer
system.

潘偉榮先生
商務及經濟發展局副秘書長(工商)2

Mr Gary POON Wai-wing
Deputy Secretary for Commerce and
Economic Development (Commerce and
Industry) 2

劉心怡女士
香港天文台助理台長(航空氣象服務)

Miss LAU Sum-ye
Assistant Director of the Hong Kong Observatory (Aviation Weather Services)

陳營華先生
香港天文台高級科學主任(雷達及衛星氣象)

Mr CHAN Ying-wa
Senior Scientific Officer (Radar and Satellite Meteorology), Hong Kong Observatory

張冰先生
香港天文台高級科學主任(氣象預測系統)

Mr CHEUNG Ping
Senior Scientific Officer (Meteorological Forecast Systems), Hong Kong Observatory

議程第5項 – FCR(2019-20)25
這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2019年5月7日會議上所提出的建議。

Agenda item No. 5 – FCR(2019-20)25
This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 7 May 2019.

EC(2018-19)37 – 在司法機構開設5個常額職位，即3個區域法院法官司法職位(司法人員薪級第13點)，以加強家事法庭的司法人手編制；以及2個公務員職位，即1個首長級乙一級政務官職位(首長級薪級第4點)，以掌管新設的策劃及優質服務部，以及1個首長級丙級政務官職位(首長級薪級第2點)，以加強對司法機構政務處終審法院首席法官私人辦公室的首長級人員支援

EC(2018-19)37 – Creation of five permanent posts of three judicial posts of Judge of the District Court (JSPS 13) in the Judiciary to strengthen the judicial establishment of the Family Court; and two civil service posts of one Administrative Officer Staff Grade B1 (D4) to head a new Planning and Quality Division and one Administrative Officer Staff Grade C (D2) to strengthen directorate support for the Chief Justice's Private Office in the Judiciary Administration

劉媽華女士
司法機構政務長

Miss Emma LAU Yin-wah
Judiciary Administrator

譚偉源先生
司法機構助理政務長(支援)

Mr Jock TAM Wai-yuen
Assistant Judiciary Administrator
(Corporate Services)

議程第6項 – FCR(2019-20)21
這項目請各委員通過工務小組委員會在2019年4月26日會議上所提出的建議。

PWSC(2018-19)44 – 190GK政府飛行服務隊模擬飛行訓練中心

區志光先生
保安局副局長

馬瓊芬女士
保安局助理秘書長A1

馬信康機長
政府飛行服務隊總機師(訓練及標準)

馮寶賢機長
政府飛行服務隊高級機師(直升機-技術支援)

李翹彥先生
建築署工程策劃總監2

張萃麟女士
建築署高級工程策劃經理229

Agenda item No. 6 – FCR(2019-20)21
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 26 April 2019.

PWSC(2018-19)44 – 190GK Flight Simulator Training Centre of the Government Flying Service

Mr Sonny AU Chi-kwong
Under Secretary for Security

Miss Kathy MA King-fan
Assistant Secretary for Security A1

Captain Trevor Keith MARSHALL
Chief Pilot (Training and Standards),
Government Flying Service

Captain Bowie FUNG Po-yin
Senior Pilot (Helicopter-Technical Support), Government Flying Service

Mr Michael LI Kiu-yin
Project Director 2, Architectural Services Department

Ms Lilian CHEUNG Sui-lun
Senior Project Manager 229,
Architectural Services Department

議程第7項 – FCR(2019-20)40
這項目請各委員批准 –

- (a) 在總目184「轉撥各基金的款項」分目992「給予創新及科技基金的款項」項下追加20億元撥款，以便開立承擔額，設立資助計劃，資助生產商在香港設立新的智能生產線；以及
- (b) 在總目184「轉撥各基金的款項」分目987「給予資本投資基金的款項」項下追加20億元撥款，以便開立承擔額，從資本投資基金撥出20億元，作為給予香港科技園公司的注資股本，以發展微電子中心。

楊偉雄先生
創新及科技局局長

蔡淑嫻女士
創新及科技局常任秘書長

伍江美妮女士
創新及科技局副秘書長(1)

潘婷婷女士
創新科技署署長

Agenda item No. 7 – FCR(2019-20)40
This item invites Members to approve –

- (a) a supplementary provision of \$2 billion under Head 184 Transfers to Funds Subhead 992 Payment to the Innovation and Technology Fund to enable the creation of a commitment for setting up a funding scheme to subsidise manufacturers to set up new smart production lines in Hong Kong; and
- (b) a supplementary provision of \$2 billion under Head 184 Transfers to Funds Subhead 987 Payment to the Capital Investment Fund to enable the creation of a commitment to inject \$2 billion as equity from the Capital Investment Fund to the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation for developing the Microelectronics Centre.

Mr Nicholas YANG Wei-hsiung
Secretary for Innovation and Technology

Ms Annie CHOI Suk-han
Permanent Secretary for Innovation and Technology

Mrs Millie NG KIANG Mei-nei
Deputy Secretary for Innovation and Technology (1)

Ms Rebecca PUN Ting-ting
Commissioner for Innovation and Technology, Innovation and Technology Commission

李國彬先生
創新科技署副署長

Mr Ivan LEE Kwok-bun
Deputy Commissioner for Innovation and
Technology, Innovation and Technology
Commission

麥仕傑先生
香港科技園公司首席財務總監

Mr Aldous MAK
Chief Financial Officer, Hong Kong
Science and Technology Parks
Corporation

姚慶良先生
香港科技園公司先進製造產業主管

Ir Dr YIU Hing-leung
Head of Advanced Manufacturing, Hong
Kong Science and Technology Parks
Corporation

議程第8項 – FCR(2019-20)41
這項目各委員 –

Agenda item No. 8 – FCR(2019-20)41
This item invites Members to –

- (a) 批准改善綜合社會保障援助計劃下鼓勵就業的措施及其他措施的建議，並備悉相關措施的推行時間表；
- (b) 批准按照既定調整機制，由2020年2月1日起，把綜合社會保障援助計劃的標準項目金額和公共福利金計劃的津貼金額調高3.6%；以及
- (c) 備悉上文(a)項及(b)項會分別帶來每年額外9億6,000萬元及17億6,300萬元的財政承擔。

- (a) approve the proposed improvements to the ‘pro-employment’ measures and other measures under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme, and note the implementation timetable of the relevant measures;
- (b) approve a 3.6% increase in the standard payment rates under the Comprehensive Social Security Assistance Scheme and the rates of allowances under the Social Security Allowance Scheme with effect from 1 February 2020 according to established adjustment mechanism; and
- (c) note the additional financial implications of \$960 million and \$1,763 million each year arising from items (a) and (b) above respectively.

徐英偉先生
勞工及福利局副局長

Mr Caspar TSUI Ying-wai
Under Secretary for Labour and Welfare

莊國榮先生
勞工及福利局首席助理秘書長(福利)4

Mr Gordon CHONG Kwok-wing
Principal Assistant Secretary for Labour and Welfare (Welfare) 4

林偉葉女士
署理社會福利署副署長(行政)

Ms Michelle LAM Wai-yip
Acting Deputy Director of Social Welfare (Administration)

黃美然女士
在職家庭津貼辦事處首席行政主任

Ms Alice WONG May-yin
Principal Executive Officer, Working Family Allowance Office

關啟明先生
社會福利署高級統計師(社會福利)

Mr Andrew KWAN Kai-ming
Senior Statistician (Social Welfare),
Social Welfare Department

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2020年3月19日
19 March 2020